

## DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
HALAMAN PERSEMBAHAN.....	ii
MOTTO.....	iii
HALAMAN PERSETUJUAN.....	iv
KATA PENGANTAR.....	vi
DAFTAR ISI.....	viii
DAFTAR TABEL.....	xi
DAFTAR GAMBAR.....	xiii
DAFTAR SINGKATAN.....	xvi
DAFTAR LAMBANG.....	xvii
DAFTAR LAMPIRAN.....	xviii
TRASNSKRIPSI FONEM-FONEM BAHASA ARAB ( BA ).....	xix
TRANSKRIPSI FONEM-FONEM BAHASA INDONESIA ( BI ).....	xxi
ABSTRAK.....	xxiii
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang Masalah.....	1
1.2 Batasan Masalah.....	4
1.3 Rumusan Masalah.....	5
1.4 Tujuan Penelitian.....	5
1.5 Manfaat Penelitian.....	5

1.6 Landasan Teori.....	5
1.7 Metode Penelitian .....	46
1.7.1 Teknik Pengumpulan Data.....	46
1.7.1.1 Sumber Data.....	47
1.7.1.2 Korpus Data .....	47
1.7.2 Operasionalisasi Konsep.....	48
1.7.3 Metode Analisis Data.....	49
<b>BAB II GAMBARAN UMUM OBJEK PENELITIAN.....</b>	<b>50</b>
2.1 Sekilas Biografi Ustad Ihya Ulumiddin.....	50
2.2 Pengajian Rutin Ustad Ihya Ulumiddin .....	55
2.3 Penggunaan Bahasa Indonesia ( BI ) dalam Pengajian Rutin Ustad Ihya Ulumiddin.....	56
<b>BAB III ANALISIS DATA.....</b>	<b>60</b>
3.1 Fonem ب [ b a ? ] di Akhir Suku Kata.....	60
3.2 Penggunaan Vokal Lam Jalallah.....	62
3.3 Fonem س [ ' s a ? ] di Awal dan Akhir Suku Kata .....	63
3.4 Alofon fonem ج [ j i m ] di Akhir Suku Kata.....	65
3.5 Fonem ك [ k <sup>h</sup> a ? ] di Awal dan Akhir Suku Kata .....	66
3.6 Fonem خ [ k <sup>h</sup> ɔ ? ] di Awal dan Akhir Suku Kata .....	67
3.7 Fonem د [ d a l ] di Awal dan Akhir Suku Kata .....	69
3.8 Fonem ذ [ d <sub>z</sub> a l ] di Awal dan Akhir Suku Kata.....	72
3.9 Fonem ذ [ ' ɔ ? ].....	74

3.10 Fonem <b>ز</b> [ z a ? ].....	78
3.11 Fonem <b>ش</b> [ ʃ I n ] di Akhir Suku Kata.....	79
3.12 Fonem <b>ص</b> [ s <sup>h</sup> ɔ d ə ? ] di Awal dan di Akhir Suku Kata.....	80
3.13 Fonem <b>ض</b> [ d <sup>l</sup> ɔ d ə ? ] di Awal dan Akhir Suku Kata.....	82
3.14 Fonem <b>ط</b> [ t <sup>h</sup> ɔ ? ] di Awal dan Akhir Suku Kata.....	85
3.15 Fonem <b>ظ</b> [ z <sup>h</sup> ɔ ? ] di Awal dan Akhir Suku Kata.....	87
3.16 Fonem <b>غ</b> [ g <sup>h</sup> ɔ i n ] di Awal Suku Kata dan Akhir Suku Kata.....	90
3.17 Fonem <b>ف</b> [ f a ? ] di Awal dan Akhir Suku Kata.....	92
3.18 Fonem <b>ق</b> [ q ɔ f ] di Awal dan Akhir Suku Kata.....	93
3.19 Fonem <b>ح</b> [ h a ? ] di Awal dan Akhir Suku Kata.....	96
3.20 Fonem – Fonem <i>Mad</i> atau Fonem – Fonem Panjang.....	99
3.21 Fonem-Fonem Tasydid.....	101
 BAB IV SIMPULAN.....	 103
DAFTAR PUSTAKA.....	108
LAMPIRAN.....	110

Tabel Perbandingan 5 .....	67
Tabel Perbandingan 6 .....	67
Tabel Perbandingan 7 .....	69
Tabel Perbandingan 8 .....	71
Tabel Perbandingan 9 .....	72
Tabel Perbandingan 10 .....	73
Tabel Perbandingan 11 .....	74
Tabel Perbandingan 12 .....	78
Tabel Perbandingan 13 .....	79
Tabel Perbandingan 14 .....	81
Tabel Perbandingan 15 .....	84
Tabel Perbandingan 16 .....	85
Tabel Perbandingan 17 .....	86
Tabel Perbandingan 18 .....	87
Tabel Perbandingan 19 .....	89
Tabel Perbandingan 20 .....	89
Tabel Perbandingan 21 .....	91
Tabel Perbandingan 22 .....	92
Tabel Perbandingan 23 .....	94
Tabel Perbandingan 24 .....	96
Tabel Perbandingan 25 .....	98
Tabel Perbandingan 26 .....	100
Tabel Perbandingan 27 .....	101

## DAFTAR GAMBAR

Gambar 1	: Terjadinya Bunyi .....	8
Gambar 2	: Alat – alat Bicara .....	10
Gambar 3	: Daerah Artikulasi Fonem-Fonem Bahasa Arab .....	38
Gambar 4	: Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem ق [ q ɔ f ] .....	39
Gambar 5	: Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem ك [ k ə f ] .....	39
Gambar 6	: Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem ي [ y ə p ] .....	39
Gambar 7	: Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem ط [ tʰ ɔ p ] .....	39
Gambar 8	: Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem ت [ t ə p ] .....	39
Gambar 9	: Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem ظ [ zʰ ɔ p ] .....	39
Gambar 10	: Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem ذ [ d <sub>z</sub> ə ɪ ] .....	39
Gambar 11	: Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem ص [ sʰ ɔ ɔ p ] .....	39
Gambar 12	: Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem ض [ z ə p ] .....	39
Gambar 13	: Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator	

	Pasif dalam Membentuk Fonem ن [ n v n ] .....	39
Gambar 14	: Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem ر [ r ɔ p ] .....	39
Gambar 15	: Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem ض [ d ɔ d ə p ] .....	39
Gambar 16	: Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem ل [ l ə m ] .....	40
Gambar 17	: Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem ف [ f ə p ] .....	40
Gambar 18	: Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem و [ w ə w v ] .....	40
Gambar 19	: Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem م [ m ə p, m m ] .....	40
Gambar 20	: Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem ن [ n ə p ] .....	63
Gambar 21	: Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem خ [ k ɔ p ] .....	68
Gambar 22	: Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem د [ d ə l ] .....	70
Gambar 23	: Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem ذ [ d z ə l ] .....	72
Gambar 24	: Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem ر [ r ɔ p ] .....	75

Gambar 25 : Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem	ص [ s <sup>h</sup> ɔ d ə ʔ ]	.....	80
Gambar 26 : Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem	ض [ d <sup>h</sup> ɔ d ə ʔ ]	.....	83
Gambar 27 : Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem	ط [ t <sup>h</sup> ɔ ʔ ]	.....	85
Gambar 28 : Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem	ظ [ z <sup>h</sup> ɔ ʔ ]	.....	88
Gambar 29 : Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem	غ [ g <sup>h</sup> ɔ i ʔ ]	.....	90
Gambar 30 : Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem	ق [ q ɔ f ]	.....	93
Gambar 31 : Kerjasama Antara Artikulator Aktif dan Artikulator Pasif dalam Membentuk Fonem	ق [ k a ʔ ]	.....	97



## DAFTAR SINGKATAN

<b>BA</b>	<b>= Bahasa Arab</b>
<b>BI</b>	<b>= Bahasa Indonesia</b>
<b>KBBI</b>	<b>= Kamus Besar Bahasa Indonesia</b>



## DAFTAR LAMBANG

Lambang	Fungsi	Contoh
[ ]	Mengapit bentuk fonetis	[ t <sup>h</sup> ɔ m a ? ]
/ /	Mengapit bentuk fonemis	/qolbu/
< >	Mengapit grafem atau huruf	< p >
{ }	Mengapit transliterasi dari huruf Arab ke huruf latin	{ dz }
→	Menggantikan kalimat “ ditulis secara fonemis atau fonetis menjadi	* /kode/ → [kɔdɔ] → dibaca “ditulis secara fonemis menjadi “. * [kɔdɔ] → /kode/ → dibaca “ditulis secara fonetis menjadi “.
... ..	Mengapit tuturan Ustad Ihya	... adalah <u>dloif</u> ...
_____	Menggarisbawahi kata-kata serapan dari BA yang mengandung fonem-fonem BA	... <u>dzatnya</u> Allah ...

## DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1 : Cara Menulis Fonem-Fonem Bahasa Arab di Berbagai	
Posisi .....	110
Lampiran 2 : Peta Lokasi Objek Penelitian .....	112
Lampiran 3 : Foto-Foto .....	113

Tabel 1

## Transkripsi Fonem-Fonem Bahasa Arab

No.	Fonem	Nama Fonem	Transkripsi Fonemis	Transkripsi Fonetis
1.	ا	[ ? a l i f ]	-	-
2.	ب	[ b a ? ]	/b/	[b]
3.	ت	[ t a ? ]	/t/	[t]
4.	ث	[ 's a ? ]	/ts/	['s]
5.	ج	[ j i m ]	/j/	[j]
6.	ح	[ k <sup>h</sup> a ? ]	/kh/	[k <sup>h</sup> ]
7.	خ	[ k <sup>h</sup> ɤ ? ]	/k <sup>h</sup> /	[k <sup>h</sup> ]
8.	د	[ d a l ]	/d/	[d]
9.	ذ	[ d <sub>2</sub> a l ]	/dz/	[d <sub>2</sub> ]
10.	ر	[ r ɔ ? ]	/r/	[r]
11.	ز	[ z a ? ]	/z/	[z]
12.	س	[ s i n ]	/s/	[s]
13.	ش	[ ʃ I n ]	/sy/	[ʃ]
14.	ص	[ s <sup>h</sup> d ɔ ? ]	/sh/	[s <sup>h</sup> ]
15.	ض	[ d <sup>l</sup> d ɔ ? ]	/dl/	[d <sup>l</sup> ]
16.	ط	[ t <sup>h</sup> ɔ ? ]	/th/	[t <sup>h</sup> ]
17.	ظ	[ z <sup>h</sup> ɔ ? ]	/zh/	[z <sup>h</sup> ]
18.	ع	[ ' ? a i n ]	/ɤ/	[' ? ]
19.	غ	[ g <sup>h</sup> i n ]	/gh/	[g <sup>h</sup> ]
20.	ف	[ f a ? ]	/f/	[f]
21.	ق	[ q ɔ f ]	/q/	[q]
22.	ك	[ k a f ]	/k/	[k]
23.	ل	[ l a m ]	/l/	[l]
24.	م	[ m i m ]	/m/	[m]
25.	ن	[ n u n ]	/n/	[n]
26.	و	[ w a w u ]	/w/	[w]

27.	هـ	[ ħ a ? ]	/h/	[ħ]
28.	ء	[ ħamzaħ ]	/'/	[ʔ]
29.	ي	[ y a ? ]	/y/	[y]

( Zarkasyi, 1995 : Vi ).

**Tabel 2****Transkripsi Fonem-Fonem Bahasa Indonesia Menurut Tata Bahasa Baku****Bahasa Indonesia Tahun 1988**

No.	Fonem	Transkripsi Fonemis	Transkripsi Fonemis
1.	a	/ a /	[ a ]
2.	b	/ b /	[ b ]
3.	c	/ c /	[ c ]
4.	d	/ d /	[ d ]
5.	e	/ e /	[ e ]
6.	f	/ f /	[ f ]
7.	g	/ g /	[ g ]
8.	h	/ h /	[ h ]
9.	i	/ i /	[ i ]
10.	j	/ j /	[ j ]
11.	k	/ k /	[ k ]
12.	l	/ l /	[ l ]
13.	m	/ m /	[ m ]
14.	n	/ n /	[ n ]
15.	o	/ o /	[ o ]
16.	p	/ p /	[ p ]
17.	q	/ q /	[ q ]
18.	r	/ r /	[ r ]
19.	s	/ s /	[ s ]
20.	t	/ t /	[ t ]
21.	u	/ u /	[ u ]
22.	v	/ v /	[ v ]
23.	w	/ w /	[ w ]
24.	x	/ x /	[ x ]
25.	y	/ y /	[ y ]

26.	z	/ z /	[ z ]
27	ng	/ ng /	[ ŋ ]
28	ny	/ ny /	[ ñ ]
29	sy	/ sy /	[ ʃ ]

Catatan :

Penulisan secara fonetis dan Fonemis untuk masing-masing alofon fonem-fonem di atas dapat dilihat pada tinjauan pustaka bagian gambaran umum fonem-fonem BI.